

## **MINES D'ASPHALTE VISITES GUIDÉES**

### **ÉTÉ**

1<sup>er</sup> avril > 1<sup>er</sup> novembre  
· tous les jours  
10h30+14h00

visites supplémentaires  
· samedi 17h30  
· juillet - août,  
tous les jours  
12h00+16h00+17h30

### **HIVER**

2 novembre > 31 mars  
· tous les jours à 14h00  
- lundi à jeudi  
réservation obligatoire  
avant 11h00 le jour  
même  
- vendredi, samedi et  
dimanche sans  
réservation  
· samedi 17h30  
réservation obligatoire

Toutes les visites sont  
guidées. Température :  
environ 8°C

## **CAFÉ DES MINES**

### **ÉTÉ**

1<sup>er</sup> avril > 1<sup>er</sup> novembre  
· tous les jours  
9h30 > 17h00  
· samedi  
9h30 > 22h00

### **HIVER**

2 novembre > 31 mars  
· vendredi et dimanche  
11h00 > 16h30  
· samedi  
11h00 > 22h00  
service du soir  
sur réservation

## **GROUPES**

### **VISITES GUIDÉES**

à toute heure,  
toute l'année,  
sur réservation

### **CAFÉ DES MINES**

groupes dès 15  
personnes : tous les  
jours, à toute heure,  
sur réservation

## **ASPHALTMINEN FÜHRUNGEN**

### **SOMMER**

1. April > 1. November  
· täglich  
10.30+14.00 Uhr

zusätzliche Führungen  
· Samstag 17.30 Uhr  
· Juli - August  
täglich 12.00+16.00  
+17.30 Uhr

### **WINTER**

2. November > 31. März  
· täglich um 14.00 Uhr  
- Montag bis Donnerstag  
Reservation  
obligatorisch bis  
11.00 Uhr gleichentags  
- Freitag, Samstag und  
Sonntag ohne  
Reservation  
· Samstag 17.30 Uhr  
Reservation obligatorisch

Alle Besichtigungen sind  
geführt. Temperatur:  
ca. 8°C

## **CAFÉ DES MINES**

### **SOMMER**

1. April > 1. November  
· täglich  
9.30 > 17.00 Uhr  
· Samstag  
9.30 > 22.00 Uhr

### **WINTER**

2. November > 31. März  
· Freitag und Sonntag  
11.00 > 16.30 Uhr  
· Samstag  
11.00 > 22.00 Uhr  
Abendservice  
auf Reservation

## **GRUPPEN**

### **FÜHRUNGEN**

jederzeit  
nach Vereinbarung,  
das ganze Jahr hindurch

### **CAFÉ DES MINES**

Gruppen ab 15 Personen:  
jederzeit nach Verein-  
barung, das ganze Jahr  
hindurch

## **ASPHALT MINES GUIDED TOURS**

### **SUMMER**

April 1<sup>st</sup> > November 1<sup>st</sup>  
· everyday  
10.30 am + 2pm

additional tours  
· Saturday 5.30pm  
· July - August  
everyday  
12am + 4pm + 5.30pm

### **WINTER**

November 2<sup>nd</sup> > March 31<sup>st</sup>  
· everyday at 2pm  
- Monday to Thursday  
booking required until  
11 am on the  
same day  
- Friday, Saturday and  
Sunday no booking  
required  
· Saturday 5.30pm  
booking required

All tours are guided.  
Temperature:  
about 8°C

## **CAFÉ DES MINES**

### **SUMMER**

April 1<sup>st</sup> > November 1<sup>st</sup>  
· everyday  
9.30 am > 5 pm  
· Saturday  
9.30 am > 10 pm

### **WINTER**

November 2<sup>nd</sup> > March 31<sup>st</sup>  
· Friday and Sunday  
11 am > 4.30 pm  
· Saturday  
11 am > 10 pm  
Booking required  
for evening service

## **GROUPS**

### **GUIDED TOURS**

tours can be organised  
any time during the year  
(booking required)

### **CAFÉ DES MINES**

groups from 15 people  
on: any day, any time,  
booking required

# MINES D'ASPHALTE

Site de La Presta  
2105 Travers / Val-de-Travers  
T 032 864 90 64 · info@gout-region.ch  
[www.mines-asphalte.ch](http://www.mines-asphalte.ch)

<b>MINES D'ASPHALTE VISITES GUIDÉES</b>	<b>ASPHALTMINEN FÜHRUNGEN</b>	<b>ASPHALT MINES GUIDED TOURS</b>	
<b>INDIVIDUELS</b>	<b>EINZELPERSONEN</b>	<b>INDIVIDUALS</b>	<b>CHF</b>
Adultes	Erwachsene	Adults	16.00
Enfants et jeunes jusqu'à 16 ans	Kinder und Jugend- liche bis 16 Jahre	Children and young people up to age 16	10.00
Étudiants, apprentis	Studenten, Lehrlinge	Students, apprentices	12.50
Famille (2 adultes + 2-3 enfants)	Famille (2 Erwach- sene + 2-3 Kinder)	Family (2 adults + 2-3 children)	42.50
<b>GROUPES</b>	<b>GRUPPEN</b>	<b>GROUPS</b>	<b>CHF</b>
Adultes	Erwachsene	Adults	13.50
Enfants et jeunes jusqu'à 16 ans	Kinder und Jugend- liche bis 16 Jahre	Children and young people up to age 16	7.00
Étudiants, apprentis	Studenten, Lehrlinge	Students, apprentices	10.50
Mini-groupe (max. 8 personnes)	Mini-Gruppe (max. 8 Personen)	Mini group (max. 8 persons)	120.00
<b>JARDIN DES MINEURS</b>	<b>GARTEN DER MINENARBEITER</b>	<b>GARDEN OF THE MINERS</b>	
<b>VISITE LIBRE</b>	<b>SELBSTÄNDIGER BESUCH</b>	<b>SELF-TOUR</b>	<b>CHF</b>
avec application Totemi + sacoche d'explorateur	mit Totemi-App und Forschertasche	with the app Totemi and the explorer bag	
Location d'une sacoche d'explorateur	Miete einer Forschertasche	Rental of an explorer bag	5.00*
Location d'une tablette	Miete eines Tablets	Rental of a tablet	5.00*
Sortie de classe (inclus 1 tablette et 1 sacoche d'explora- teur pour 4 personnes)	Schulausflug (1 Tablet und 1 Forschertasche für 4 Personen inbegriffen)	School trip (1 tablet and 1 explo- rer bag for 4 persons included)	3.75* / élève / Schüler / pupil
<b>VISITE GUIDÉE</b>	<b>FÜHRUNG</b>	<b>GUIDED TOUR</b>	<b>CHF</b>
pour groupes dès 9 per- sonnes (inclus 1 tablette et 1 sacoche d'explora- teur pour 4 personnes)	für Gruppen ab 9 Per- sonen (1 Tablet und 1 Forschertasche für 4 Personen inbegriffen)	for groups from 9 persons on (1 tablet and 1 explorer bag for 4 persons included)	
Adultes	Erwachsene	Adults	12.00*
Enfants et jeunes jusqu'à 16 ans	Kinder und Jugend- liche bis 16 Jahre	Children and young people up to age 16	6.00*
Étudiants, apprentis	Studenten, Lehrlinge	Students, apprentices	9.00*
Mini-groupe (max. 8 personnes)	Mini-Gruppe (max. 8 Personen)	Mini group (max. 8 persons)	100.00*
<b>ENIGME AU VAL-DE-TRAVERS</b>	<b>RÄTSEL IM VAL-DE-TRAVERS</b>	<b>RIDDLE IN THE VAL-DE-TRAVERS</b>	
<b>INDIVIDUELS</b>	<b>EINZELPERSONEN</b>	<b>INDIVIDUALS</b>	<b>CHF</b>
Jeu proposé une fois par mois, sur réservation	Das Spiel wird einmal im Monat angeboten, auf Reservation.	Game organized once a month, booking required	30.00 / personne / Person / person
<b>GROUPES</b>	<b>GRUPPEN</b>	<b>GROUPS</b>	<b>CHF</b>
Jusqu'à 19 joueurs	Bis zu 19 Spieler	Up to 19 players	700.00 forfait Pauschal fixed price
20 à 29 joueurs	20 bis 29 Spieler	20 to 29 players	35.00 / personne / Person / person
30 à 40 joueurs	30 bis 40 Spieler	30 to 40 players	30.00 / personne / Person / person

\* Réduction si combiné avec une autre prestation aux Mines d'asphalte / Rabatt wenn mit einem anderen Service bei den Asphaltminen kombiniert wird / Discount if combined with another service at the Asphalt Mines

Prix en euro selon le cours du jour / Preise in Euro zum Tageskurs / Prices in euro according to the rate of the day  
11.2019